20261011 Kingdom and Mission (Summary of Acts)

神的國與傳福音（使徒行傳總結）

Acts is the sequel to Luke's Gospel. In his first book, Luke records Jesus' redemptive work; in his second book, Acts, he shows how the Holy Spirit continues Jesus' work through believers. Over the past few months, we have had seven sermons in our Acts series. Today is the final sermon. We will look at the book as a whole, connect the messages we have heard, and consider the main points Luke intends to convey.

《使徒行傳》是《路加福音》的續篇。路加的前卷《路加福音》記載耶穌的救贖工作；後卷《使徒行傳》則講述聖靈如何藉著信徒繼續耶穌的工作。過去幾個月，我們有七次《使徒行傳》系列講道。今天是最後一次，我們總結全書的內容，把這些信息串連起來，看看作者要傳達的要點。

Imagine you and your family are assembling a thousand-piece jigsaw puzzle, but you cannot find the box lid with the full picture. You have pieced together a tree, a house, and a patch of sky, yet you still do not know how they fit together. Then your child finds the lid under the table. Everyone looks at it and says, "Oh, it's a village in a valley!" Once you see the whole picture, you can understand where each piece belongs and how they connect. Reading Acts can be like that. We remember Pentecost, Peter healing the lame man, Stephen's martyrdom, and Paul's missionary journeys. But when these stories come together, what picture do they form? The book's key verse, its beginning and ending, and the key words that recur throughout it give us important clues to understanding the whole picture.

想像你和家人正在拼一幅千片拼圖，卻找不到印著完整圖案的盒蓋。你們拼出了一棵樹、一間房子、一片天空，仍不知道這些片段如何連在一起。後來，孩子在桌下找到了盒蓋。大家一看："原來是山谷裡的一座村莊！"看見全貌，每個片段的位置和關係就清楚了。讀《使徒行傳》也會如此。我們記得五旬節、彼得醫治瘸腿的人、司提反殉道、保羅的宣教旅程。但這些故事連在一起，呈現的是一幅怎樣的圖畫？書卷的要節、開頭和結尾、以及中間重複出現的關鍵字，給了我們理解全貌的重要線索。

The key verse of Acts is Acts 1:8: "But you will receive power when the Holy Spirit comes on you; and you will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth." As you read the whole book, you will also notice that "the Kingdom of God" appears at both its beginning and its end. At the beginning, Jesus' final teaching to his disciples before his ascension concerns "the Kingdom of God" (1:3). At the end, Paul is "proclaiming the Kingdom of God and teaching about the Lord Jesus Christ with all boldness" (28:31). In between, there are seven direct or indirect references to God's Kingdom. Through this literary structure, Luke shows us that the Kingdom of God provides an important context for the message of Acts. To understand its key verse, Acts 1:8, and the book as a whole, we need to read them in the context of God's Kingdom.

《使徒行傳》全書的要節，是一章 8 節的經文："但聖靈降臨在你們身上，你們就必得着能力，並要在耶路撒冷、猶太全地和撒瑪利亞，直到地極，作我的見證。"當你閱讀整個書卷時，也會發現《使徒行傳》的開頭和結尾都有"神的國"這個信息。開頭處，耶穌升天之前對門徒做最後的教導，就是"教導他們神國的事"(1:3)。書卷結尾是使徒，"放膽傳講神的國，

並教導主耶穌基督的事，”(28:31)。並且中間的內容有七次直接或間接提到“神的國”。作者用這種寫作手法告訴我們，“神的國度”是《使徒行傳》信息的重要背景。理解一章 8 節這個要節和《使徒行傳》的全書內容，也需要從“神的國”這個背景出發。

With this framework in mind, let us consider these questions together: When we share the gospel, who is the Jesus we invite people to believe in? How does believing in him change our lives? And how do we bear witness to him? Our topic today is “The Kingdom of God and Sharing the Gospel.” We will explore three interwoven themes: God’s Kingdom, the Holy Spirit’s work, and our witness. The gospel is the good news of God’s Kingdom and of Jesus, the King. The Holy Spirit renews our lives and empowers us to bear witness to his salvation.

我們要從這個框架出發一起思考：我們傳福音，是邀請人相信一位怎樣的耶穌？相信祂之後，生命有什麼不同？我們又如何為祂作見證？我們今天的題目是“神的國與傳福音”。我們會思考三個相互交織的要點：神的國度、聖靈的工作和我們的見證。福音是關於神國和君王耶穌的好消息，聖靈更新我們的生命，使我們能夠見證祂的救恩。

I. The Kingdom 神的國度

In the Bible, “the Kingdom of God” refers not to a territory, but to God’s ruling action. The Old Testament often expresses this truth by saying, “The Lord reigns.” This King is perfectly good. He does not force people into submission by violence or coercion but guides their hearts with righteousness and steadfast love. He frees them from fear, enabling them to willingly choose what is good and experience renewal in their lives.

在聖經中，“神的國度”不是指一片疆域，而是指神作王掌權的行動。舊約中常用“耶和華作王”來宣告這個真理。這位君王完全美善，祂不是藉暴力和強迫使人屈服，而是以公義和慈愛引導人心。祂使人脫離懼怕，甘心選擇良善，生命得著更新。

For those of us living in democratic societies today, the idea of “a king reigning among us” may feel unfamiliar—even a little uncomfortable. Pastor Tim Keller once used a sports team analogy to illustrate the relationship between God’s reign and His people. Under a good coach, the team follows a clear game plan, the players work together in harmony, and each performs at their best. Under a bad coach, the game plan is flawed, the players clash, and all their hard work achieves very little. Without a coach, each player does whatever they think is right. They no longer function as a team, and the game ends in disaster. The same is true of God’s kingdom--God is the perfect King. When God reigns, His people are blessed, and they blossom.

對今天生活在民主社會中的我們來說，“君王在我們中間掌權”這個觀念可能有些陌生，甚至讓人感到有些不自在。提姆凱勒牧師曾用球隊的比喻，說明神的掌權與祂子民之間的關係。在好教練的帶領下，球隊按照清晰的戰術配合，球員彼此協調，每個人都能發揮最佳水準。在差勁的教練帶領下，戰術有問題，球員彼此衝突，大家雖然努力，卻收效甚微。如果沒有教練，每個球員都照自己認為對的方式去打。他們不再是一支團隊，整場比賽也會一敗塗地。神的國也是如此——神是完美的君王。當神掌權，祂的百姓就蒙福，生命也如花綻放。

The coming of God’s Kingdom means that his promised final salvation is beginning to unfold: he will save his people, destroy evil, and renew all creation. The outpouring of the Holy Spirit on

his people is a clear sign that this salvation has already arrived. All of this unfolds in Jesus Christ. God's Kingdom is God exercising his good and gracious rule. The gospel is the good news that God's Kingdom has come to us in Jesus. This reigning King is the very Savior who gave his life for us so that we could be forgiven. To be saved is to enter God's Kingdom and accept the King's authority over our lives.

神的國度降臨，意味著神所應許的終極救恩開始實現：祂要拯救百姓、消滅邪惡，並更新受造萬物。聖靈澆灌百姓，正是這救恩已經臨到的一個重要標記。而這一切都在耶穌基督裡展開。神的國度就是神掌權，施行美善的統治。福音就是神國在耶穌裡臨到我們的好消息。這位掌權的君王，正是為我們捨命、使我們蒙赦免的救主。得救就是進入神的國度，接受至高君王對我們生命的主權。

The central message the disciples proclaimed in Acts is that Jesus is the King of God's Kingdom. In his first sermon following the Holy Spirit's outpouring at Pentecost, Peter declared, "God has raised this Jesus to life, and we are all witnesses of it. Exalted to the right hand of God, … he has poured out what you now see and hear" (2:32–33). He also quoted Psalm 110: "The Lord said to my Lord: 'Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet'" (2:34–35). This prophecy of the King's enthronement was fulfilled in Jesus. Peter concluded his sermon by saying, "Therefore let all Israel be assured of this: God has made this Jesus, whom you crucified, both Lord and Messiah" (2:36).

《使徒行傳》中眾門徒傳福音的核心信息，就是耶穌是神國的君王。彼得在第一篇講道中宣告，"這耶穌，神已經使他復活了，我們都是這事的見證人。他既被高舉在神的右邊，…就把你們所看見所聽見的，澆灌下來。"(2:32) 彼得又引用詩篇 110 篇的預言，"主對我主說：你坐在我的右邊，等我使你的仇敵作你的腳凳。"(2:34-35) 這是君王登基的預言，在耶穌身上應驗了。彼得講道的結論就是："故此，以色列全家當確實知道，你們釘在十字架上的這位耶穌，神已經立他為主，為基督了。"(2:36)

So what does God's Kingdom mean for us? It shapes both the message we share and the way we live. It's our message. It's our life.

那麼，神的國對我們意味著什麼？它決定了我們所傳的信息，也決定了我們的生活方式。它是我們的信息，也是我們的生活。

The gospel is the good news that God's Kingdom has come to us in Jesus. Jesus is the King—and our Savior, who gave His life for us so we could live. This King is the way, the truth, and the life. When He reigns in our lives, He teaches us how to live each day. As we learn to live out the beautiful life of His Kingdom, our lives bear witness to the good news we share with those who do not yet know Jesus.

福音就是好消息：神的國已經在耶穌裡臨到我們。耶穌是君王，也是我們的救主。祂為我們捨命，使我們得著生命。這位君王就是道路、真理、生命。當祂在我們生命中掌權，祂就教導我們如何過每一天的生活。當我們學習活出神國的美好生命，我們的生活也為所傳的福音作見證，讓那些還不認識耶穌的人看見這好消息。

But you may say, "I'm struggling. I'm not sure how to live this Kingdom life." That is why God has brought us into His church. The church is a community where Kingdom people live and grow

together. Acts tells us that after coming to faith, the believers gathered and "devoted themselves to the apostles' teaching and to fellowship, to the breaking of bread and to prayer" (2:42). Together, they learned to live out their new life under the reign of King Jesus.

但你可能會說："我還在掙扎，不知道怎樣活出神國的生命。"這正是神把我們帶進祂的教會的原因。教會是一個讓神國子民一同生活、一同成長的群體。《使徒行傳》告訴我們，信徒信主之後聚集在一起，"都恆心遵守使徒的教訓，彼此交接，擘餅，祈禱"（2:42）。他們在教會中一同學習，在君王耶穌的掌權下，活出新的生命。

Coming to faith in Jesus, living the Kingdom life, and sharing the Kingdom gospel—all are the fruit of the Holy Spirit's work in us. This brings us to our second theme: the Holy Spirit's work.

信靠耶穌、活出神國的生命、傳揚神國的福音——這一切都是聖靈在我們裡面工作的果子。這就帶我們進入第二個主題：聖靈的工作。

II. The Spirit 聖靈工作

Sharing the gospel is fundamentally the work of the Holy Spirit. Over the past three months, we have seen how the Spirit brings people to faith in Christ, gives them new life, builds and sustains the church, and leads believers to share the gospel. I would summarize the Spirit's work this way: "The Holy Spirit transforms our lives, making us more like Jesus, and empowering us to bear witness to Jesus."

傳福音本質上是聖靈的工作。過去三個月，我們看見聖靈使人歸主、賜下新生命，建立並保守教會，帶領信徒傳福音。我想把聖靈的工作總結為"聖靈轉化我們的生命，讓我們越來越像耶穌，並帶領我們見證耶穌"。

Luke's Gospel and the Book of Acts show us the Holy Spirit at work in the disciples' lives. When Jesus was arrested, the disciples scattered and fled, and Peter even denied him three times. Yet after Pentecost, they boldly proclaimed that Jesus had risen. After preaching the gospel, Peter and John were arrested. Facing the religious leaders who had put Jesus to death, Peter declared that this man had been healed "by the name of Jesus Christ of Nazareth, whom you crucified but whom God raised from the dead." When the rulers saw their courage and realized they were ordinary, uneducated men, they were astonished. Those who had once been afraid to acknowledge Jesus now stood courageously before the authorities, bearing witness to the gospel. They were courageous just like Jesus! The Holy Spirit had transformed them, making them more like Jesus. Their changed lives became a powerful witness.

《路加福音》和《使徒行傳》讓我們看到聖靈在門徒身上的工作。耶穌被捕時，門徒四散奔逃，彼得甚至三次否認祂。然而，五旬節之後，他們卻勇敢站出來，宣告耶穌已經復活。彼得和約翰宣講福音后被捕。面對曾將耶穌置於死地的宗教領袖，彼得坦然宣告：這人得痊癒，是靠"你們所釘在十字架、神使他從死人中復活的拿撒勒人耶穌基督的名"。官長看見他們的膽量，又知道他們原是沒有學問的平民，就十分驚訝。曾經不敢承認耶穌的人，如今像耶穌一樣勇敢，站在掌權者面前見證福音！聖靈使他們不再一樣，使他們更像耶穌。他們改變的生命成為了强有力的見證。

In Luke 4:18–19, Jesus described his mission to proclaim the good news: “The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me to proclaim good news to the poor. He has sent me to proclaim freedom for the prisoners and recovery of sight for the blind, to set the oppressed free, to proclaim the year of the Lord’s favor.” He proclaimed the good news of the Kingdom; he set people free from bondage; and he revealed God’s forgiveness and love. When we compare the accounts of Jesus’ ministry in Luke with those of the disciples’ ministry in Acts, we see many parallels. The disciples were doing the things Jesus had done.

耶穌在路加福音 4:18-19 中宣告自己傳福音的工作，“主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我報告：被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，報告神悅納人的禧年。”祂宣告天國的福音；祂釋放受轄制的百姓；祂彰顯上帝的饒恕和慈愛。如果對照《路加福音》和《使徒行傳》分別記載的耶穌和門徒傳福音的工作，我們會看到大量平行的記載。門徒所做的正是耶穌所做的。

Today, we will focus on how the Holy Spirit enables people to love and forgive as Jesus did. Acts 7 tells the story of Stephen’s witness to the Lord and his martyrdom. As those filled with hatred stoned him to death, Stephen was filled with the Holy Spirit. He saw the glory of God and Jesus, God the Son, standing at the right hand of God the Father. The Spirit’s power enabled Stephen to forgive and love his enemies, just as Jesus had. On the cross, the Lord Jesus prayed for the Roman soldiers who were putting him to death: “Father, forgive them, for they do not know what they are doing” (Luke 23:34). Before he died, Stephen also knelt down and prayed for his killers: “Lord, do not hold this sin against them.”

今天，我們聚焦於聖靈如何使人像耶穌那樣去愛、去饒恕。《使徒行傳》七章記載了司提反為主作見證並殉道的故事。當那些心中充滿仇恨的猶太人用石頭打他，要處死他的時候，聖靈充滿了他；他看見了神的榮耀和與聖父上帝在一起的聖子耶穌。聖靈的能力充滿司提反，使他能像耶穌那樣去饒恕和愛那些正在殺死自己的敵人。在十架上，主耶穌為殘害祂的羅馬士兵禱告，“父啊，赦免他們，因為他們所做的，他們不曉得”(路加福音 23:34) 殉道前，司提反也跪下來為那些兇手禱告，“主啊，不要將這罪歸於他們。”

The Holy Spirit still works in us today, enabling us to love and forgive as Christ did. The Taiwanese documentary Coming Home tells one such story. In 1992, Tang Ming-Hsiung, whose life had been marked by disappointment, was beaten in a confrontation. Seeking revenge, he took a gas cylinder to a karaoke bar and set it on fire, killing sixteen people. One of the victims was the younger brother of a Christian woman, Du Hua-ming. She had cared for him since childhood, and he had just graduated from the police academy. The pain of losing him was immense. Yet through the Holy Spirit’s healing work and the love of Christ, Du began a journey toward forgiveness. She repeatedly wrote to Tang in prison, sharing the message of salvation in Jesus. Tang initially threw them away without reading them. But Du did not give up. She kept writing, letter after letter. When Tang finally opened one, he found forgiveness and care. He was deeply shaken: he had taken her brother’s life, yet she wanted him to find salvation in Jesus. Du and members of her church continued to visit him, and eventually Tang repented and came to faith in Christ. As he walked to his execution, he wore a shirt that read “Jesus loves me.” Du and members of her church were there to see him off. He still had to face punishment for his crime, but in Christ he had received forgiveness and eternal life.

聖靈今天仍在我們裡面工作，使我們能像基督那樣去愛,去饒恕。台灣紀錄片《回家》就記錄了這樣一個故事。1992 年，生活失意的湯銘雄在衝突中遭人毆打，便帶著瓦斯桶到一間 KTV 縱火報復，結果造成 16 人死亡。其中一位死者，是基督徒杜花明從小照顧長大的剛剛從警校畢業弟弟。失去弟弟的傷痛何其深重。然而，在聖靈的醫治和基督的愛中，杜花明開始走上饒恕的路。她不斷寫信給獄中的湯銘雄，向他傳講耶穌的救恩。湯銘雄以為那些信充滿譴責和咒詛，起初連看都不看就丟掉。但杜花明沒有放棄，一封又一封地寫信。湯銘雄終於打開信，他讀到的竟是饒恕與關懷。他被震撼了：自己奪去了她弟弟的生命，她卻盼望他能在耶穌裡得救。杜花明與教會信徒持續探訪，湯銘雄終於悔改信主。走向刑場時，他穿著印有“耶穌愛我”的上衣，杜花明和教會信徒為他送別。他仍須承擔罪行的刑罰，卻已在基督裡得著赦免與永生。

No one can live out this kind of love by relying on human strength alone. But a life in Christ, transformed by the Holy Spirit, is empowered to reflect Christ's character. We, too, experience many kinds of hurt, some deeply painful, and forgiveness can be a long journey. We can begin by bringing our pain and our unwillingness to forgive before the Lord, asking the Holy Spirit to lead us step by step. He can give us the power to break free from bitterness and resentment, to respond with love to those who have hurt us, and to help draw sinners back to God through Christ's love.

依靠肉體的能力，沒有人可以活出這樣的愛。但是在基督裡並被聖靈轉化的生命，使人充滿力量，可以活出基督的樣式。我們在生活中也會遇到各樣傷害，有些傷害甚至很深，饒恕可能是一段漫長的路。我們可以先把自己的傷痛和不願意帶到主面前，求聖靈一步一步帶領我們，賜給我們生命的大能去擺脫苦毒和怨恨，用愛去回報傷害我們的人，讓罪人被基督的愛挽回。

The Holy Spirit transforms our lives so we may experience God's blessings more deeply and bless others through the gospel. Jesus calls us to be his witnesses.

聖靈轉化我們的生命，不僅讓我們更深領受神的祝福，更要讓我們用福音去祝福更多的人。耶穌要我們作祂的見證人。

III. Our Witness 我們見證

We are witnesses to Jesus Christ, called to proclaim who he is and the salvation he has accomplished for us. When we share the gospel, we often focus on Jesus' identity and his sacrifice on the cross. But Acts reminds us that his resurrection, ascension, and return are also essential to the message. The apostles repeatedly proclaimed "the resurrection of the dead," with Jesus' resurrection at the heart of their message. His resurrection and exaltation reveal that he is the King of God's Kingdom. He will return to judge the world and renew all things. Therefore, the Jesus we bear witness to is the one who died for us, has risen, now reigns, and will come again.

我們是耶穌基督的見證人，要傳講祂是誰，以及祂為我們成就的救恩。我們傳福音時，常著重耶穌的身分和十字架的犧牲;《使徒行傳》卻提醒我們，祂的復活、升天和再來，也是不可缺少的信息。使徒反覆宣講“死人復活的道理”，核心就是耶穌已經復活。祂的復活與被高舉，顯明祂就是神國的君王；祂還要再來，施行審判、更新萬物。因此，我們所見證的，是那位為我們受死、已經復活、如今掌權、將要再來的耶穌。

Acts mentions the resurrection of Jesus Christ 22 times in its accounts of the apostles and disciples sharing the gospel. When preaching to Jews, they drew on the Old Testament to declare that Jesus had risen, had been exalted, and would return. He had fulfilled the promise that "the Lord reigns" and is the King of God's Kingdom. Peter declared, "God has raised this Jesus to life, and we are all witnesses of it. … God has made this Jesus, whom you crucified, both Lord and Messiah." When addressing Gentiles, Paul declared that by raising Jesus from the dead, God had shown that he was the one appointed to judge the world with justice: "In the past God overlooked such ignorance, but now he commands all people everywhere to repent. For he has set a day when he will judge the world with justice by the man he has appointed. He has given proof of this to everyone by raising him from the dead." Whether speaking to Jews or Gentiles, the apostles proclaimed that Jesus had risen, that he is the reigning King and the coming Judge, and that we must repent and turn to him.

《使徒行傳》記載使徒和門徒傳福音時，二十二次提到耶穌基督的復活。在向猶太人傳福音時，他們根據舊約聖經宣告：耶穌已經復活、被高舉，並要再來；祂成就了"耶和華作王"的應許，正是神國的君王。彼得宣告說，"這耶穌，神已經使他復活了，我們都是這事的見證人。…你們釘在十字架上的這位耶穌，神已經立他為主，為基督了。"面對外邦人，保羅宣告：神使耶穌復活，顯明祂就是神所設立、將要按公義審判天下的那一位，"世人蒙昧無知的時候，神並不追究，如今卻吩咐各處的人都要悔改。因為他已經定了日子，要藉着他所設立的人按公義審判天下，並且使他從死人中復活，給萬人作可信的憑據。"無論向猶太人還是外邦人，使徒都宣告：耶穌已經復活，祂是掌權的君王，也是將來的審判者；我們當悔改歸向祂。

This is important for us too, because we share the gospel with people who have no Jewish background. Jesus' resurrection is powerful evidence of His divine identity. He is God, who came in the flesh to save us. He will come again to judge the world, but through His saving work, we are saved from the final judgment.

這對我們也很重要，因為我們是向非猶太人傳福音。耶穌的復活證明了祂是掌管所有權柄的至高神。祂道成肉身來拯救我們。祂也將再次降臨，審判世界；但藉著祂的救恩，我們就不會落入審判，反而得到永生。

Therefore, the resurrection of the dead is essential to the gospel of God's Kingdom. As Jesus' witnesses, we testify not only that he is God incarnate and that he gave his life on the cross to bear our sins, but also that he rose from the dead, ascended into heaven, and will come again.

所以，死人復活的道理是神國福音不可缺少的內容。我們作耶穌的見證人，不只見證祂是道成肉身的神，以及祂在十架捨命擔當我們的罪，我們還要見證祂的復活、升天和再來。

You may ask, "We have never seen the risen Jesus. How can we bear witness to him?" The apostles saw the risen Jesus with their own eyes, and Scripture records their testimony. Today, we proclaim that Jesus has risen based on their testimony. We also bear witness to the risen Christ's work in our lives. Sharing how our lives have changed cannot replace sharing the biblical message of the resurrection, but it can help people see that the Lord we proclaim is still at work today. So we need both to clearly explain what Jesus has accomplished for us and to testify to how he has changed us. We may not have a testimony as powerful as Du Hua-Ming's, but the risen Jesus' work in our lives is real. Every small change in our lives can be a beautiful witness.

你可能會問：“我們沒有見過復活的耶穌，怎麼為祂作見證？”使徒親眼見過復活的耶穌，他們的見證記錄在聖經中。我們今天根據他們的見證，宣告耶穌已經復活。我們也見證復活的基督在我們生命中的工作。分享自己生命被改變，不能取代分享聖經中的復活信息，卻能讓人看見：我們所傳的這位主，今天仍在工作。因此，我們既要清楚說明耶穌為我們成就了什麼，也要見證祂如何改變了我們。我們也許沒有杜花明那樣強烈的見證，但復活的耶穌在我們生命中的工作是真實的。我們點點滴滴的改變，都是美好的見證。

Summary 總結

Let us summarize several important themes in Acts. First, the gospel is the good news of God's Kingdom. God's Kingdom has come into the world in Christ, bringing salvation and renewal. The risen and reigning Jesus is the King of God's Kingdom. When we share the gospel, we must proclaim that God reigns. Second, the work of the Holy Spirit. The Spirit brings people to faith in Jesus. He empowers and guides believers and churches to bear witness to Jesus. Our main focus has been on how the Spirit first transforms our lives, making us more like Jesus so that we can bear witness to him. Third, our witness. We testify to who Jesus is and the salvation he has accomplished for us. We must remember to bear witness to his resurrection, ascension, and return. On the basis of the apostles' testimony recorded in Scripture, we proclaim that he has risen. We also bear witness to the risen Jesus' work in our lives.

總結《使徒行傳》幾個重要主題。第一，福音是關於神國度的好消息。神國度在基督裡臨到世界，帶來拯救和更新。復活掌權的耶穌就是神國的君王。我們傳福音要講出神掌權的信息。第二，聖靈工作。使人信耶穌是聖靈的工作，聖靈賜下能力並引導信徒和教會去見證耶穌。我們主要講了聖靈首先轉化我們的生命，使我們像耶穌，從而能夠見證耶穌。第三，我們的見證。見證的內容是耶穌是誰和祂為我們做成的救恩。我們不要忘記見證耶穌的復活、升天和再來。我們根據使徒記錄在聖經中的見證，宣告祂已經復活；我們也見證復活耶穌在我們裡面的工作。

Acts seems to end without a conclusion, as though Luke is telling us to continue the story—to take up the baton as witnesses to the salvation Jesus has accomplished. Now I invite you to think of one person you hope to share the gospel with. This week, begin praying for that person. Ask the Holy Spirit to give you an opportunity and to help you share the good news of God's Kingdom in Jesus Christ.

《使徒行傳》這卷書好像沒有結尾，作者似乎在告訴我們，要繼續把故事寫下去，我們要接棒成為耶穌救恩的見證人。現在我邀請你想出一位你盼望去分享福音的人。這星期就開始為他或她禱告，也求聖靈帶給你機會，並幫助你分享耶穌基督裡神國的福音。

We pray to the Lord: "Hallowed be your name. Your Kingdom come. Your will be done on earth as it is in heaven. For yours is the Kingdom, the power, and the glory forever. Amen!"

我們向神禱告：“願人都尊祢的名為聖；願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。因為國度、權柄、榮耀都是祢的，直到永遠，阿們！”